

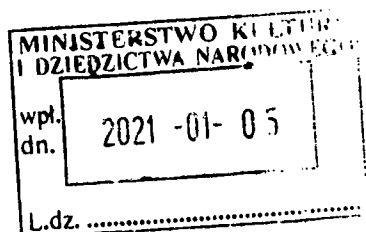
Traple
Konarski
Podrecki
& Wspólnicy

TKP

Warszawa, dnia 29 grudnia 2020 r.

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

za pośrednictwem:



Komisji Prawa Autorskiego

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Departament Własności Intelektualnej i Mediów

ul. Krakowskie Przedmieście 15/17,

00 – 071 Warszawa

Sygn. akt przed Komisją Prawa Autorskiego: DWIM-WA.555.5.2019.MS

Wnioskodawcy A: A1) Stowarzyszenie Filmowców Polskich

ul. Pańska 85, 00 - 834 Warszawa

adres korespondencyjny:

ul. Żelazna 28/30, 00 - 832 Warszawa,

reprezentowane przez adw. Agnieszkę Schoen

Traple Konarski Podrecki i Wspólnicy sp. j.

ul. Twarda 4, 00-105 Warszawa

A2) Stowarzyszenie Autorów ZAiKS

ul. Hipoteczna 2, 00 - 092 Warszawa

reprezentowane przez r. pr. Agnieszkę Bieniek - Rusiecką

ul. Hipoteczna 2, 00-092 Warszawa

Wnioskodawcy B: B1) Związek Artystów Wykonawców STOART

ul. Nowy Świat 64, 00 - 357 Warszawa

Traple Konarski Podrecki i Wspólnicy sp.j.

ul. Królowej Jadwigi 170
30-212 Kraków

tel.: (+48) 12 426 05 30
fax: (+48) 12 426 05 40

ul. Twarda 4
00-105 Warszawa

tel.: (+48) 22 850 10 10
fax: (+48) 22 697 63 72

www.traple.pl
office@traple.pl

NIP PL6772105587

konto: ING Bank Śląski S.A. o/Kraków
nr 84 1050 1445 1000 0022 1962 7029

reprezentowane przez r. pr. Dariusza Urbańskiego.

ul. Nowy Świat 64,00-357 Warszawa

B2) Związek Artystów Scen Polskich ZASP - Stowarzyszenie

ul. Al. Ujazdowskie 45, 00 - 536 Warszawa

reprezentowane przez adw. Grzegorza Rybickiego

Spółka Adwokacka G. Rybicki, G. Wąsowski s.c.

ul. Emilii Plater 10 lok. 20, 00 - 669 Warszawa

Wnioskodawca C: Stowarzyszenie Artystów Wykonawców SAWP

ul. Tagore 3 lok. 6, 02 - 647 Warszawa

reprezentowane przez r. pr. Michała Bleszyńskiego

Kancelaria Bleszyński i Partnerzy Radcowie Prawni

ul. Hanki Czaki 4 lok. 12, 01-588 Warszawa

Organizacje społeczne na prawach strony:

1. Stowarzyszenie Kina Polskie z siedzibą w Warszawie

ul. Marszałkowska 28, 00 - 639 Warszawa

reprezentowane przez adw. Wojciecha Hrynkiwicza

ul. Radłowa 26, 04 - 827 Warszawa

2. Polskie Stowarzyszenie Nowe Kina z siedzibą w Warszawie

ul. Fosa 37, 02 - 768 Warszawa

reprezentowane przez r. pr. Edytę Łasicką

Kancelaria Radcy Prawnego Edyta Łasicka

ul. Asfaltowa 11 lok. 15, 02 -527 Warszawa

3. Stowarzyszenie Kin Studyjnych z siedzibą w Zielonej Górze

ul. Kazimierza Wielkiego 21, 65 - 047 Zielona Góra

reprezentowane przez adw. Joannę Lassotę
ul. Z. Krasińskiego 1/900, 50-414 Wrocław

ODWOŁANIE
STOWARZYSZENIA FILMOWCÓW POLSKICH
OD DECYZJI NR 1/11/2020 ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO KOMISJI PRAWA
AUTORSKIEGO Z DNIA 30 LISTOPADA 2020 R., sygn. akt: DWIM-
WA.555.5.2019.MS

Działając w imieniu wnioskodawcy – A1, tj. Stowarzyszenia Filmowców Polskich (dalej również: „SFP”) (dokumenty potwierdzające umocowanie znajdują się w aktach sprawy), w związku z doręczeniem mi w dniu 21 grudnia 2020 r. decyzji nr 1/11/2020 Zespołu Orzekającego Komisji Prawa Autorskiego z dnia 30 listopada 2020 r., o odmowie zatwierdzenia w całości wspólnej tabeli wynagrodzeń Stowarzyszenia Filmowców Polskich oraz Stowarzyszenia Autorów ZAIKS z tytułu wyświetlania utworów audiowizualnych w kinach, na podstawie art. 82 ust 1 ustawy z dnia 15 czerwca 2018 r. o zbiorowym zarządzaniu prawami autorskimi i prawami pokrewnymi (dalej jako „uzzpaipp”) w zw. z art. 83 uzzpaipp, zaskarżam ww. decyzję w całości i wnoszę o jej uchylenie w całości i przekazanie sprawy do ponownego rozpatrzenia przez Komisję, ewentualnie o uchylenie zaskarżonej decyzji w całości i zatwierdzenie wspólnej tabeli SFP i Stowarzyszenia Autorów ZAIKS w brzmieniu nadanej jej pismem z dnia 31 stycznia 2020 r. pn. „Stanowisko Stowarzyszenia Filmowców Polskich oraz Stowarzyszenia Autorów ZAIKS”.

Zdaniem wnioskodawcy A1) stanowisko Zespołu Orzekającego KPA przyjęte w zaskarżonej decyzji, iż obowiązek przedłożenia wspólnego wniosku o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń wyrażony w art. 76 ust. 3 uzzpapp dotyczy łącznie organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i organizacji zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi jest nieprawidłowe. SFP w pełni podtrzymuje swoje stanowisko w tym przedmiocie przedstawione w dotychczasowym postępowaniu.

W szczególności, zdaniem SFP zasadności ww. wykładni nie podważa posłużenie się przez ustawodawcę liczbą pojedynczą w odniesieniu do wniosku o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń („wspólnego wniosku”) w art. 76 ust. 3 uzzpapp, ani okoliczność, iż zwrot „tabela wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych” używany jest przez ustawodawcę kilkakrotnie w tekście ustawy. Ustawodawca w art. 76

ust. 1 również posługuje się liczbą pojedynczą „wniosek” w ogólnym przepisie wskazującym na podmioty uprawnione do złożenia wniosku o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń: *„Wniosek o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych składa organizacja zbiorowego zarządzania. Wniosek o zatwierdzenie wspólnej tabeli wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych może być złożony wspólnie przez kilka organizacji zbiorowego zarządzania.”* Nie ulega jednak wątpliwości, że możemy mieć do czynienia z kilkoma wnioskami różnych organizacji zbiorowego zarządzania, pomimo posłużenia się przez ustawodawcę zwrotem „wniosek”.

Niezasadność przyjętego przez Zespół Orzekający KPA stanowiska obrazuje przykład art. 76 ust. 2 uzzpapp, który stanowi: *„Organizacje zbiorowego zarządzania, których zezwolenia obejmują zbiorowe zarządzanie prawami tej samej kategorii uprawnionych do tego samego rodzaju utworów lub przedmiotów praw pokrewnych na tym samym polu eksploatacji, są obowiązane do złożenia w tym zakresie wspólnego wniosku o zatwierdzenie wspólnej tabeli wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych na tym polu eksploatacji.* Przepis ten również posługuje się zwrotem: *tabela wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych, przewidując obowiązek złożenia wspólnego wniosku w sytuacji, w której zezwolenia dwóch lub większej ilości organizacji zbiorowego zarządzania obejmują zbiorowe zarządzanie prawami tej samej kategorii uprawnionych do tego samego rodzaju utworów lub przedmiotów praw pokrewnych na tym samym polu eksploatacji.* Biorąc pod uwagę, że czym innym są prawa pokrewne, a czym innym prawa autorskie, a w konsekwencji inne są kategorie uprawnionych do praw autorskich niż kategorie uprawnionych do praw pokrewnych, nie jest możliwe pokrywanie się zezwolenia do zbiorowego zarządzania prawami autorskimi na danym polu eksploatacji z zezwoleniem do zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi na tym polu, tj. aby zezwolenie organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi oraz zezwolenie organizacji zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi obejmowało zbiorowe zarządzanie prawami „tej samej kategorii uprawnionych do tego samego rodzaju utworów na tym samym polu eksploatacji”. Nie ulega zatem wątpliwości, iż art. 76 ust. 2 uzzpapp nie wyraża obowiązku przedstawienia wspólnego wniosku łącznie przez organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi oraz prawami pokrewnymi, pomimo, że przepis ten posługuje się rzeczownikiem „wniosek” w liczbie pojedynczej. W ww. przepisie chodzi o sytuację pokrywania się zezwoleń co najmniej dwóch organizacji zarządzających prawami autorskimi bądź sytuację pokrywania się zezwoleń co najmniej dwóch organizacji zarządzających prawami pokrewnymi – nie ma tu mowy o wspólnym wniosku dwóch organizacji, z których jedna zarządza prawami autorskimi, a druga zarządza

prawami pokrewnymi. Analogicznie sytuacja wygląda w przypadku regulacji art. 47 ust. 2 uzzpapp.

Co więcej, także wykładnia systemowa i celowościowa sprzeciwia się uznaniu za prawidłowe stanowiska wyrażonego w zaskarżonej decyzji, jakoby obowiązek przedłożenia wspólnego wniosku o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń wyrażony w art. 76 ust. 3 uzzpapp dotyczyć miał łącznie organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i organizacji zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi. W artykule 47 ust. 3 uzzpapp wprost wskazano, że: „*W zakresie, w jakim **wynagrodzenie za publiczne odtwarzanie** [które to pole jest przecież objęte art. 76 ust. 3 uzzpapp – dod. pełn. wniosk. A1] **przedmiotów praw pokrewnych określa zatwierdzona tabela wynagrodzeń, umowę o korzystanie z przedmiotów praw pokrewnych lub pobór wynagrodzenia za takie korzystanie zawiera organizacja zbiorowego zarządzania prawami pokrewnymi wyznaczona w drodze decyzji wydanej z urzędu przez ministra, biorącego pod uwagę konieczność zapewnienia efektywnego poboru wynagrodzenia i jego wypłaty oraz ocenę skuteczności i prawidłowości działania organizacji zbiorowego zarządzania na polu eksploatacji odtwarzanie***”. W przepisie tym dopuszczono więc jednoznacznie możliwość występowania zatwierdzonej tabeli wynagrodzeń za publiczne odtwarzanie wyłącznie przedmiotów praw pokrewnych. W takiej sytuacji ustawodawca przesądził, że umowę o korzystanie, w imieniu wszystkich organizacji praw pokrewnych, zawiera jedna z nich, wskazana przez Ministra Kultury.

Z kolei w myśl art. 47 ust. 4 uzzpapp: „*Organizacje zbiorowego zarządzania **prawami autorskimi posiadające zezwolenie na polu eksploatacji odtwarzanie** oraz organizacja zbiorowego zarządzania wyznaczona na podstawie ust. 3 zawierają z użytkownikiem umowę o korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych lub pobór wynagrodzenia za takie korzystanie, działając wspólnie na podstawie porozumienia określającego zasady zawierania takich umów*”. Przepis ten istotnie różnicuje sytuację organizacji praw autorskich oraz organizacji praw pokrewnych. Po pierwsze, regulacja ta nie wymaga od organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi posiadania zatwierdzonych tabel wynagrodzeń do wspólnego zawarcia z organizacją praw pokrewnych „wskazaną” przez Ministra umów o korzystanie/o pobór wynagrodzenia za korzystanie na polu odtworzeń. Po drugie, przepis ten wprost przewiduje zawieranie takiej umowy przez więcej niż jedną organizację praw autorskich i tylko jedną organizację praw pokrewnych. Po trzecie, inaczej niż w przypadku organizacji praw pokrewnych, gdzie decyzja Ministra o wyznaczeniu danej organizacji do zawierania umów, może de facto zastępować


porozumienie określające zasady współpracy między organizacjami praw pokrewnych (organizacja „wskazana” może samodzielnie określić te zasady), w przypadku organizacji praw autorskich konieczne jest wypracowanie między organizacjami porozumienia określającego zasady wspólnego zawierania umów.

Jeżeli weźmie się dodatkowo pod uwagę, że wyżej opisywane przepisy, których celem ma być realizacja zasady tzw. „jednego okienka” odnoszą się **wyłącznie do pola publicznego odtwarzania**, stanowisko Zespołu Orzekającego KPA jakoby owa zasada dotyczyła także korzystania określonego w art. 70 ust. 2¹ pkt 1 upapp, jest nie do obrony.

Należy więc stwierdzić, że posługiwanie się przez ustawodawcę formułą „wniosek o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub przedmiotów praw pokrewnych” niewątpliwie wynika z realizacji wymogu zasad techniki prawodawczej dotyczącego redagowania przepisów ustawy w sposób zwięzły i syntetyczny, unikając przy tym zdań wielokrotnie złożonych (§ 5 oraz § 7 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 czerwca 2002 r. w sprawie „Zasad techniki prawodawczej” (t.j.: Dz. U. z 2016 r., poz. 283). W przeciwnym wypadku, ustawodawca w celu wskazania na dopuszczalność złożenia odrębnych wniosków dotyczących utworów oraz przedmiotów praw pokrewnych, każdorazowo musiałby redagować przepis poprzez nadanie mu brzmienia: „wniosek o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń za korzystanie z utworów lub wniosek o zatwierdzenie tabeli wynagrodzeń za korzystanie z praw pokrewnych”. Tego rodzaju redakcja przepisów nie tylko wydłużałaby objętość aktu prawnego, wpływając przy tym na jego czytelność, ale również pozostawałaby w sprzeczności z wymogami przepisów dot. techniki prawodawczej, jak również z zasadami logiki prawniczej.

Prawidłowa wykładnia art. 76 ust. 3 uzzpapp powinna zatem respektować reguły wykładni językowej, biorąc pod uwagę zasady techniki prawodawczej oraz logiki prawniczej. Podkreślenia wymaga przy tym, iż ustawodawca w podobny sposób posługuje się spójnikiem „lub”. Przykładowo w art. 3 pkt 1 lit. e) uzzpapp mowa jest o „zbiorowym zarządzaniu prawami autorskimi **lub** prawami pokrewnymi”, które polegają m.in. na „dochodzeniu ochrony praw autorskich **lub** praw pokrewnych”.

W świetle powyższego wnoszę jak na wstępie.



adv. Agnieszka Schoen